

# Sprechende Seniorenuhr

*mit Funk und Solar*

Bedienungsanleitung





---

<b>Ihre neue Solar-Seniorenuhr .....</b>	<b>4</b>
Lieferumfang .....	5
Produktvarianten .....	5
<b>Wichtige Hinweise zu Beginn .....</b>	<b>6</b>
Sicherheitshinweise .....	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung ...	7
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung .....	8
Konformitätserklärung .....	10
<b>Produktdetails .....</b>	<b>12</b>
<b>Verwendung .....</b>	<b>12</b>
Uhrzeit und Empfangsstatus abfragen .....	12
Datum und Batterieladung abfragen ..	14
Alarm abfragen .....	15
<b>Laden der Batterie .....</b>	<b>16</b>





<b>Empfang des Zeitsignals .....</b>	<b>18</b>
Auswahl des Landessignals .....	18
Manueller Signalempfang .....	20
<b>Einstellen des Alarms .....</b>	<b>23</b>
Alarm ein- oder ausschalten .....	24
Klingelton ein-/ausschalten (bei eingeschaltetem Klingelton erfolgt eine stündliche Zeitansage) .....	26
Manuelle Zeiteinstellung .....	27
<b>Uhr in Schlummermodus schalten ...</b>	<b>29</b>
Uhr wieder aktivieren .....	30
<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>30</b>
Die Uhr empfängt kein Signal .....	30
Fehlersuche .....	31
Zurücksetzen der Uhr .....	32
<b>Ersetzen der Batterie .....</b>	<b>35</b>





---

## **IHRE NEUE SENIORENUHR**

**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieser  
sprechenden Funk- & Solar-  
Seniorenuhr, die Ihnen auf  
Knopfdruck Uhrzeit und Datum  
ansagt. Bitte lesen Sie diese  
Bedienungsanleitung und  
befolgen Sie die aufgeführten  
Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre  
neue sprechende Funk- & Solar-  
Seniorenuhr optimal einsetzen  
können.





---

## **Lieferumfang**

- Sprechende SFunk- & Solar-Seniorenuhr
- Bedienungsanleitung

## **Produktvarianten**

### **NC-7383-675:**

Sprechende Solar-Seniorenuhr,  
„vergoldet“

### **NC-7384-675:**

Sprechende Solar-Seniorenuhr,  
silberfarben





---

## WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

### **Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt





sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## **Wichtige Hinweise zur Entsorgung**

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen





in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene engenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## **Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung**

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurück-zugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammel-stellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall







dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.





## Achtung Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

## **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte NC-7383 und NC-7384 in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befinden.





Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement

Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

17.03.2016

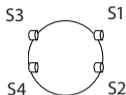
Die ausführliche Konformitätserklärung  
finden Sie unter [www.pearl.de/  
support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld  
die Artikelnummer ein.





## PRODUKTDDETAILS

1. S1: Zeitansage und Empfangsstatus
2. S2: Datumsansage und Batterieladung
3. S3: Alarmeinstellung
4. S4: Einstellung



### HINWEIS:

*Die Uhr wird standardmäßig im Sandby-Modus*

*ausgeliefert. Halten Sie eine beliebige Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Sandby-Modus auszuschalten und die Uhr zu reaktivieren. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern, bis sich der Zeiger auf die aktuelle Zeit ausrichtet.*





---

## VERWENDUNG

### **Uhrzeit und Empfangsstatus abfragen**

Drücken Sie S1 einmal, um die aktuelle Uhrzeit zu hören.

Drücken Sie S1 zweimal, um den Empfangsstatus zu prüfen. Die Uhr ruft jeden Morgen um 3.00 Uhr automatisch das Signal der Atomuhr ab. War die Abfrage erfolgreich, hören Sie "Deutschlandzeit aktualisiert". Bei schlechtem Empfang und erfolgloser Abfrage hören Sie: "Deutschlandzeit nicht aktualisiert". Da die Uhr sehr genau ist, tritt auch nach einigen Tagen





ohne aktuelle Abfrage nur eine sehr geringe Ungenauigkeit auf.

## **Datum und Batterieladung abfragen**

Drücken Sie S2 einmal, um das aktuelle Datum zu hören.

Drücken Sie S2 zweimal, um die Batterieladung zu prüfen. Die Batterie-ladung wird durch den Sekundenzeiger angezeigt.

Batterie voll: Sekundenzeiger auf 8.00 Uhr

Batterie halbvoll: Sekundenzeiger auf 7.00 Uhr

Batterie fast entladen:  
Sekundenzeiger auf 6.00 Uhr





---

Warnung bei geringer

Batterieladung:

Ist die Batterie fast entladen, ertönt ein Warnton, bevor Uhrzeit oder Datum angesagt werden. Laden Sie Ihre Uhr auf, wenn Sie dieses Signal hören.

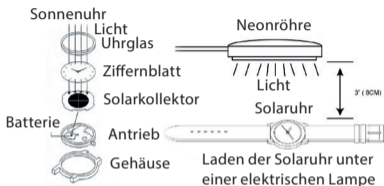
### **Alarm abfragen**

Drücken Sie S3 einmal. Verwenden Sie zur Betätigung dieser Taste die Spitze eines Kugelschreibers oder ähnliches. Die Uhr teilt Ihnen mit, ob der Alarm ein- oder ausgeschaltet ist.





## LADEN DER BATTERIE



Bei geringer Batterieladung läuft der Sekundenzeiger in 2-Sekunden-Schritten und die Tastenfunktionen stehen nicht zur Verfügung. Sie müssen die Uhr aufladen, was bei sehr starker Entladung einige Tage dauern kann. Es wird empfohlen, die Uhr jede Woche 3-4 Stunden bei







10.000 Lux aufzuladen. Legen Sie die Uhr dazu z.B. unter eine kalte fluoreszierende Lampe (Neonröhre) oder an eine dem Sonnenlicht ausgesetzte Stelle wie abgebildet. Überhitzen Sie die Uhr dabei nicht, vermeiden Sie Temperaturen über 60°C. Vollständig aufgeladen kann die Uhr je nach Verwendung bis zu 3 Monaten laufen.

Die Ladezeit hängt von der in Lux gemessenen Lichtstärke ab. Eine stark entladene Batterie benötigt folgende Zeiten:

10.000 Lux: 50-60 Stunden

30.000 Lux (direkte  
Sonneneinstrahlung): 18-23  
Stunden





---

## EMPFANG DES ZEITSIGNALS

Legen Sie Ihre Uhr nachts mit dem Ziffernblatt nach unten in die Nähe eines Fensters. Das Signal wird um 3.00 Uhr morgens aktualisiert. Sie können den Empfangsstatus wie oben beschrieben überprüfen.

### **Auswahl des Landessignals**

Sie können auswählen, welches Signal die Uhr empfangen soll, entweder Großbritannien, Deutschland, USA oder Japan (60 KHz). Wenn Sie ein anderes Land auswählen, stellt sich die Uhr auf die örtliche Zeit ein. Während der Einstellung läuft der Sekundenzeiger schneller.





1. Drücken Sie im normalen Betrieb S4 für 5 Sekunden, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
2. Drücken Sie S4 noch dreimal, bis Sie "Internationale Selektion des Funksignals erfolgt nur, wenn Sie sich in dem Land befinden hören. Drücken Sie den Knopf links oben".
3. Drücken Sie S3, dann hören Sie "Drücken Sie den Knopf rechts oben zur Einstellung der Stunden, den Knopf rechts unten zur Einstellung der Minuten und den Knopf links unten zum Bestätigen".
4. Drücken Sie S1 zur Auswahl von Großbritannien, Deutschland,





---

Japan (nur 60 KHz) oder USA. In den USA müssen Sie die richtige Zeitzone auswählen (Pacific, Mountain, Central oder Eastern).

5. Drücken Sie nach Auswahl des Landes S4 zum Bestätigen.
6. Die Uhr stellt sich auf die Ortszeit des ausgewählten Landes ein.
7. Die Umschaltung zwischen Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.

## **Manueller Signalempfang**

Sie können auch manuell nach dem Signal suchen. Das Signal ist jedoch tagsüber schwächer als nachts. Sie können Ihrer Uhr nachts die automatische Aktualisierung





überlassen.

Zum manuellen Empfang drücken Sie S1, bis der Sekundenzeiger anhält. Legen Sie die Uhr mit dem Ziffernblatt nach unten in die Nähe eines Fensters. Der Sekundenzeiger hält an folgenden Referenzpunkten:

- 7 Uhr beim Empfang des USA-Signals
- 12 Uhr beim Empfang des Signals aus Großbritannien
- 12:01 Uhr beim Empfang des deutschen Signals
- 5 Uhr beim Empfang des japanischen Signals (nur 60 KHz)

Zeigt der Zeiger keine der obigen Referenzpunkte, muss





---

er neu kalibriert werden (siehe Fehlerbehebung unten).

Die Uhr braucht etwa 5-14 Minuten, um das Signal zu empfangen.

Warten Sie, bis der Zeiger wieder in normaler Geschwindigkeit läuft.

Sie können durch zweimaliges Betätigen von S1 prüfen, ob der Signalempfang erfolgreich war. Sie hören dann: "Name des Landes - Uhrzeit aktualisiert" bzw. "Uhrzeit nicht aktualisiert".





---

## EINSTELLEN DES ALARMS

1. Drücken Sie S4 für 5 Sekunden, während die Uhr im Echtzeitmodus ist, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
2. Drücken Sie S3.
3. Sie hören "Drücken Sie den Knopf rechts oben zur Einstellung der Stunden und den Knopf rechts unten zur Einstellung der Minuten und den Knopf links unten zur Bestätigung". Nehmen Sie die gewünschte Einstellung vor.
4. Nach der Einstellung hören Sie die eingestellte Alarmzeit.





### *HINWEISE:*

*Sie können die eingestellte Alarmzeit jederzeit durch Drücken von S3 prüfen. Dieser Alarm gilt für jeden Tag. Zum Ausschalten gehen Sie vor wie unten beschrieben.*

### **Alarm ein- oder ausschalten:**

1. Drücken Sie S4 für 5 Sekunden, während die Uhr im Echtzeitmodus ist, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
2. Drücken Sie S 4 einmal. Sie hören: "Zum Aktivieren oder zum Deaktivieren des Alarms drücken Sie den Knopf links







- oben".
3. Drücken Sie S3.
  4. Sie hören: "Drücken Sie den Knopf rechts oben zum Aktivieren und den Knopf rechts unten zum Deaktivieren und den Knopf links oben zum Bestätigen".
  5. Um einen täglichen Alarm auszuschalten, drücken Sie S2. Um einen täglichen Alarm einzuschalten, drücken Sie S1.
  6. Bestätigen Sie mit S4.
  7. Nachdem Sie das Ausschalten eines täglichen Alarms bestätigt haben, hören Sie "Alarm ist Aus", wenn Sie S3 drücken.





---

## **Klingelton ein-/ausschalten (bei eingeschaltetem Klingelton erfolgt eine stündliche Zeitansage)**

1. Drücken Sie S4 für 5 Sekunden, während die Uhr im Echtzeitmodus ist, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
2. Drücken Sie S4 noch zweimal, bis Sie "Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Klingeltons drücken Sie den Knopf links oben" hören.
3. Drücken Sie S3.
4. Sie hören: "Drücken Sie den Knopf rechts oben zum Aktivieren, den Knopf rechts unten zum Deaktivieren und





den Knopf links unten zum Bestätigen".

5. Um einen Warn-Klingelton auszuschalten, drücken Sie S2. Um einen Alarm-Klingelton einzuschalten, drücken Sie S1.
6. Bestätigen Sie durch Drücken von S4.
7. Nach der Bestätigung des Warn-Klingeltons wird die Uhr zu jeder vollen Stunde die Stunde schlagen.

## **Manuelle Zeiteinstellung**

Diese Funktion dient nur für Reisen in Länder, in denen kein Zeitsignal zur Verfügung steht. Nach Ihrer Rückkehr müssen Sie Ihre Uhr wieder zurücksetzen, damit sie das





Signal wieder empfangen kann.

1. Drücken Sie S4 für 5 Sekunden, während die Uhr im Echtzeitmodus ist, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
2. Drücken Sie S4 noch viermal, bis Sie "Zur Einstellung der Zeit drücken Sie den Knopf links oben" hören.
3. Drücken Sie S3.
4. Sie hören: "Drücken Sie den Knopf rechts oben zum Einstellen der Stunden, den Knopf rechts unten zum Einstellen der Minuten und den Knopf links unten zum Bestätigen".
5. Drücken Sie S1, um die Stunden





einzustellen

6. Drücken Sie S4 zum Bestätigen.
7. Nach dem Bestätigen warten Sie, bis der Sekundenzeiger wieder in normalem Tempo läuft.

## **UHR IN SCHLUMMERMODUS SCHALTEN**

Dies ist nur erforderlich, wenn Sie die Uhr längere Zeit nicht verwenden wollen.

1. Drücken Sie S3 und halten Sie den Knopf gedrückt, drücken Sie gleichzeitig S1 und halten Sie auch diesen Knopf gedrückt, bis der Sekundenzeiger schnell läuft.





2. Lassen Sie alle Knöpfe los, die Uhr stellt sich auf 1:00:00 und bleibt dort.

## **Uhr wieder aktivieren**

Drücken Sie eine beliebige Taste für 2 Sekunden, die Uhr stellt sich automatisch auf die aktuelle Uhrzeit.

## **FEHLERBEHEBUNG**

### **Die Uhr empfängt kein Signal**

Dies kann passieren, wenn Sie sich außerhalb von Großbritannien, in einem stark bebauten Gebiet mit viel Metall befinden oder das Funksignal durch Computer oder





Fernseher gestört wird.  
Lassen Sie die Uhr in der Nähe eines Fensters liegen, dort ist der Empfang am besten. Probieren Sie in Ihrer Wohnung aus, welches Fenster die besten Ergebnisse liefert. Nachts ist der Empfang besser als tagsüber.

## **Fehlersuche**

Neukalibrierung des Sekundenzeigers:

1. Prüfen Sie, ob die Uhr normal läuft.
2. Halten Sie S4 für mehr als 5 Sekunden gedrückt, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
3. Drücken Sie S4 mehrmals, bis Sie "Zur Einstellung des





---

Sekundenabgleichs drücken Sie den Knopf links oben" hören.

4. Drücken Sie S3.
5. Der Sekundenzeiger geht in eine neue Stellung und bleibt vor 6.00 Uhr stehen.
6. Drücken Sie S1 mehrmals, bis der Sekundenzeiger genau auf 6.00 Uhr steht. Drücken Sie S4 zur Bestätigung. Die Uhr bleibt eine Weile stehen.
7. Sobald die Uhr weiterläuft, ist die der Sekundenzeiger kalibriert.

## **Zurücksetzen der Uhr**

Wenn die angezeigte nicht der angesagten Uhrzeit entspricht, müssen Sie die Uhr zurücksetzen.







1. Prüfen Sie, ob die Uhr normal läuft.
2. Halten Sie S4 für mehr als 5 Sekunden gedrückt, bis Sie "Zur Einstellung des Alarms drücken Sie den Knopf links oben" hören.
3. Drücken Sie S4 mehrmals, bis Sie "Zur Einstellung des Sekundenabgleichs drücken Sie den Knopf links oben" hören.
4. Drücken Sie S3.
5. Der Sekundenzeiger geht in eine neue Stellung und bleibt stehen.
6. Halten Sie S2 mehr als 10 Sekunden gedrückt und lassen Sie dann los.
7. Jetzt können Sie die Zeiger auf 12.00 Uhr einstellen. Drücken Sie S2, damit sich die Zeiger





---

schneller bewegen. Drücken Sie S2 erneut, um die Zeiger anzuhalten.

8. Drücken Sie S2, um die Zeiger anzuhalten, bevor Sie auf 12.00 Uhr stehen.
9. Nachdem die Uhr steht, stellen Sie den Sekundenzeiger schrittweise durch Drücken von S2 auf 12.00 Uhr ein. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie versehentlich über 12.00 Uhr hinaus gegangen sind.
10. Wenn alle Zeiger auf 12.00 Uhr stehen, drücken Sie S3 für 1 Sekunde zum Bestätigen.
11. Nach der Bestätigung legen Sie die Uhr an eine Stelle, wo der Signalempfang möglich ist. Die





Uhr wird automatisch innerhalb der nächsten 24 Stunden nach einem Signal suchen. Sobald ein aktuelles Zeitsignal empfangen wurde, stellen sich die Zeiger auf die richtige Uhrzeit ein.

## **ERSETZEN DER BATTERIE**

Diese Uhr benötigt eine Batterie vom Typ ML2016. Sie sollten den Austausch nur von Fachpersonal durchführen lassen.

Öffnen Sie die Rückseite der Uhr. Nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab, verlieren Sie nicht die Dichtung. Nehmen Sie die Feder auf der





rechten Seite heraus. Entnehmen Sie die Batterie und ersetzen Sie diese durch eine neue, beachten Sie die korrekte Polarität. Drücken Sie die Batteriefeder nach unten. Bevor Sie den Deckel wieder befestigen, achten Sie auf die korrekte Platzierung der Dichtung. Nach dem Batteriewechsel müssen Sie alle Zeiger auf die 12.00-Uhr-Position gestellt werden.

1. Drücken Sie S1, bis sich die Zeiger schnell bewegen.
2. Halten Sie sie kurz vor Erreichen von 12.00 Uhr durch erneutes Drücken von S1 an.
3. Stellen Sie den Sekundenzeiger durch Drücken von S1 langsam





---

auf 12.00 Uhr ein. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie versehentlich über 12.00 Uhr hinaus gegangen sind.

4. Stehen alle Zeiger auf 12.00 Uhr, bestätigen Sie, indem Sie S3 für eine Sekunde drücken.
5. Nach der Bestätigung legen Sie die Uhr an eine Stelle, wo der Signalempfang möglich ist. Die Uhr wird automatisch innerhalb der nächsten 24 Stunden nach einem Signal suchen. Sobald ein aktuelles Zeitsignal empfangen wurde, stellen sich die Zeiger auf die richtige Uhrzeit ein.



**Kundenservice: 0 7631 / 360 - 350**  
**Importiert von: PEARL.GmbH |**  
**PEARL-Straße 1-3 |**  
**D-79426 Buggingen**

**© REV4 / 17.03.2016 - MB//BS//SK**